

DEMI-CYLINDRE NUMERIQUE

3061

Version : avril 2007

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMERIQUE 3061

Page 2

1. GENERALITES	4
1.1 Consignes de sécurité	4
1.2 Description produit	5
1.3 Structure	5
1.4 Ouverture et fermeture	5
2. MODELES	6
2.1 Modèle standard	6
2.2 Modèle ZK	6
2.3 Modèle WP	7
2.4 Longueurs plus importantes	7
3. PROGRAMMATION ET CONFIGURATION	7
3.1 Contrôle des accès	7
3.2 Gestion des plages horaires	8
3.3 Mode Overlay	8
3.4 Couplage long	8
3.5 OMRON	8
3.6 Mode veille	8
3.7 Pas de confirmation sonore de programmation	9
3.8 Consigner les tentatives d'accès non autorisées.	9
3.9 Commutation temporaire	9
3.10 Bascule	10
4. AVIS D'ETAT	11
4.1 Etat de la pile critique	11
4.2 Pile de secours active	11
4.3 Désactivé	11
4.4 Déblocage d'urgence actif	12
4.5 Ouverture temporaire en cours	12
4.6 Couplé	12
5. NOTICE DE MONTAGE	13
5.1 Recommandations générales	13
5.2 Programmation du demi-cylindre	13

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMERIQUE 3061

Page 3

5.3 Montage du demi-cylindre (sauf modèle .MR)	13
5.4 Démontage du demi-cylindre avec arrêts multiples	14
5.5 Montage du demi-cylindre avec arrêts multiples	15
6. ALERTES PILES	16
6.1 Demi-cylindres	16
6.2 Transpondeur	18
7. SIGNAUX SONORES	18
8. REMPLACEMENT DES PILES	19
8.1 Recommandations générales	19
8.2 Procédure à suivre	19
9. UTILISATIONS POSSIBLES	21
9.1 Généralités	21
9.2 Installation en extérieur	21
9.3 Interrupteur à clé amovible	21
10. ACCESSOIRES	21
10.1 Outils	21
10.2 Set de piles	21
11. FICHE TECHNIQUE	22

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMERIQUE 3061

Page 4

1. GENERALITES.

1.1 Consignes de sécurité

- L'installation et le remplacement des piles doivent être effectués par du personnel spécialisé et qualifié !
- Préserver le cylindre de tout contact avec de l'huile, de la peinture ou de l'acide !
- N'utiliser que des piles homologuées par SimonsVoss !
- En cas de manipulation impropre, les piles insérées dans le cylindre de fermeture numérique 3061 peuvent provoquer un incendie ou des brûlures. Ne pas recharger, ouvrir, chauffer ou brûler les piles ! Ne pas court-circuiter !
- Eliminer les piles usagées comme il se doit et les conserver hors de portée des enfants !
- Un changement de polarité peut endommager le cylindre de fermeture !
- Lorsque vous changez les piles, veiller à toujours remplacer les deux piles en même temps !
- Lorsque vous changez les piles, veiller à ne pas toucher les contacts des nouvelles piles avec les mains. Utilisez pour cela des gants propres et exempts de graisse.
- Le cylindre fonctionne à l'aide de deux piles !
- Pour une utilisation externe, utiliser la variante WP.
- SimonsVoss Technologies AG décline toute responsabilité pour les dommages, au niveau de portes ou de composants, occasionnés par une installation impropre.
- Un cylindre mal installé ou mal programmé peut bloquer un accès au niveau d'une porte. SimonsVoss Technologies AG décline toute responsabilité pour les conséquences d'installations impropre, comme par exemple l'accès impossible à des personnes blessées, à des dommages matériels ou à d'autres dommages.
- Sous réserve de modifications et de nouveaux développements techniques.
- La présente documentation a été établie avec le plus grand sérieux. Toutefois, nous ne pouvons exclure d'éventuelles erreurs. Nous ne pouvons prendre aucune responsabilité à cet égard.
- Si les versions étrangères de ce manuel présentent des divergences de contenu par rapport à l'original, il convient, dans le doute, de tenir compte de la version allemande.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 5

1.2 Description produit

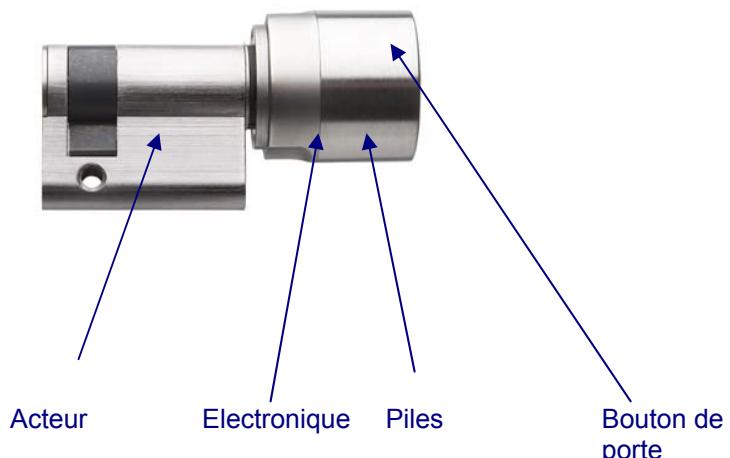
Une sécurité accrue, une plus grande flexibilité, des coûts moindres, une interconnexion ne nécessitant aucun câblage des portes et encadrements de portes, un montage simple – c'est ce que promet le cylindre de fermeture numérique 3061. Les dimensions du cylindre de fermeture numérique correspondent très exactement à celles prescrites dans les normes DIN 18254 et EN 1303. Il peut donc être installé sur des portes / serrures, interrupteurs à clés amovibles, etc. conventionnels actuellement en service. Il se monte simplement et rapidement.

Grâce à un micrologiciel que le client peut mettre régulièrement à jour, il est possible d'intégrer à tout moment de nouvelles fonctionnalités au cylindre de fermeture. Il s'agit donc d'un investissement sûr, puisqu'il est possible de doter le système de nouvelles fonctions en toute simplicité.

La construction modulaire du système 3060 permet d'interconnecter les cylindres sans le moindre câble et de les gérer en ligne, et ce, même à l'occasion d'un développement futur. Les cylindres sont parfaitement autonomes puisqu'ils possèdent leur propre source d'alimentation et peuvent donc être commandés indépendamment du réseau électrique. Tout câblage devient ainsi superflu.

Le système 3060 de SimonsVoss étant modulaire, l'ensemble des composants s'y intègrent parfaitement bien et peuvent même être programmés par le logiciel régissant le plan de fermeture.

1.3 Structure



1.4 Ouverture et fermeture

En mode inactif, le bouton de porte tourne librement. Il est alors impossible d'ouvrir ou de fermer la porte et de commander l'interrupteur à clé amovible. Présentez le transpondeur à env. 10 à 40 cm du demi-cylindre numérique et appuyez brièvement sur le bouton du transpondeur. En présence d'un transpondeur autorisé, un double bip est émis et le demi-

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 6

cylindre se couple. Tournez le bouton de porte en position d'ouverture ou de verrouillage. Vous disposez d'environ 5 secondes pour réaliser cette opération. (Il est possible de faire passer le temps de couplage à 10 secondes par l'intermédiaire du logiciel. Cela ne réduit pas la durée de vie de la pile.) Un nouveau bip est alors émis et le bouton de porte tourne de nouveau librement. Assurez-vous à l'issue de l'opération de couplage que le bouton de porte du demi-cylindre tourne de nouveau librement.

- ↳ En présence d'un transpondeur momentanément non autorisé - car en dehors de la plage horaire - un seul signal sonore est émis. Le demi-cylindre n'est pas couplé, le bouton de porte continue de tourner librement et la porte ne s'ouvre pas.

2. MODELES.

Le demi-cylindre numérique 3061 est disponible dans les modèles suivants :

2.1 Modèle standard

Le modèle standard est un demi-cylindre avec autorisation OUI/NON. Le demi-cylindre reconnaît un maximum de 8 187 identifiants différents de transpondeur (TID). Une fois installé, le cylindre possède la classe IP 54. Toutefois, il ne faut pas que de l'eau coulant sur la porte n'atteigne le conducteur.

2.2 Modèle ZK

Modèle identique à la version standard, mais avec consignation des accès et gestion des plages horaires en plus.

Consignation des accès Le demi-cylindre enregistre la date, l'heure et l'identifiant du transpondeur (TID) des derniers accès (capacité de la mémoire : 3 072 accès). Ces données peuvent être lues à tout moment par l'appareil de programmation ou par l'intermédiaire du réseau.

Gestion des pl. horaires Il est possible de programmer les demi-cylindres de façon à ce que les transpondeurs autorisés n'aient un droit d'accès qu'à certains horaires précis. Chaque dispositif de fermeture dispose d'un maximum de 16 383 programmes différents de plage horaire ainsi que 5(+1) groupes différents de plage horaire par fermeture.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 7

2.3 Modèle WP

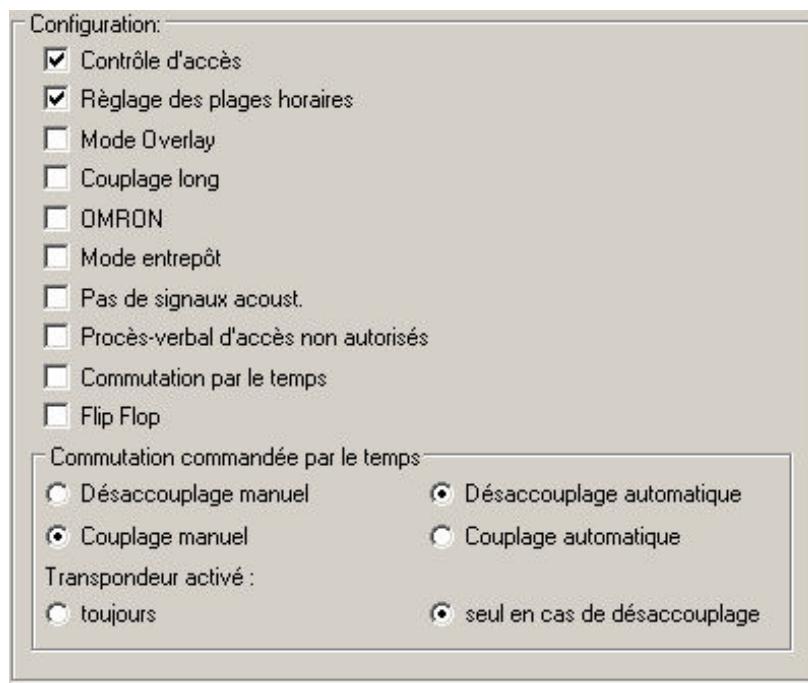
Le modèle WP est spécialement conçu pour l'extérieur et doit être installé là où le bouton de porte est soumis aux intempéries et notamment à l'eau de pluie. Le modèle WP fait preuve d'une résistance supérieure vis-à-vis de l'eau. Son bouton possède la classe IP 65.

2.4 Longueurs plus importantes

Il existe différentes longueurs de demi-cylindres : jusqu'à 100 mm voire jusqu'à un maximum de 90 mm sur le côté externe. Des dimensions plus importantes sont possibles sur demande.

3. PROGRAMMATION ET CONFIGURATION.

Lorsque l'on a opté, dans le logiciel SimonsVoss (à partir de la version LDB 1.52 / 1.53), pour le cylindre de fermeture comme type de fermeture, on dispose alors des options de configuration suivantes :



3.1 Contrôle des accès

Cela n'est possible qu'avec le modèle .ZK. Les 3 072 dernières activations de transpondeurs sont consignées dans le système de fermeture avec date, heure et identifiant du transpondeur (TID).

3.2 Gestion des plages horaires

Cela n'est possible qu'avec le modèle ZK. Il est possible de charger un programme de plages horaires en fonction duquel les transpondeurs sont momentanément autorisés ou bloqués, suivant le groupe de plage horaire auquel ils appartiennent.

Les inversions temporaires sont également possibles à l'aide d'un programme de plage horaire.

3.3 Mode Overlay

Ce mode s'applique à la totalité du dispositif de fermeture et doit être sélectionné dès la mise en place de ce dernier. Il permet aux transpondeurs de recharge de pouvoir écrire par-dessus les transpondeurs d'origine. A la première utilisation d'un transpondeur de recharge, le transpondeur d'origine correspondant est verrouillé.

3.4 Couplage long

Le couplage du demi-cylindre avec le bouton de porte dure, par défaut, environ 5 secondes. Mais il est possible, avec le logiciel, de faire passer ce temps de couplage à 10 secondes. Cela est sans conséquence sur la durée de vie de la pile.

3.5 OMRON

L'ensemble des variantes du produit se commandent en mode OMRON. Si vous souhaitez que le Smart Relais transfère les données du transpondeur à un système externe et que, lors du déblocage par le système externe, un ordre d'ouverture à distance soit envoyé par le Smart Relais au demi-cylindre, sélectionnez cette option à la fois sur le Smart Relais et sur le cylindre.

Attention : dans cette configuration, il n'est plus possible d'ouvrir le cylindre au moyen du transpondeur !

Vous trouverez une description précise dans le manuel « Smart Relais ».

3.6 Mode veille

Pour économiser la pile, tous les demi-cylindres sont livrés en mode veille. Sous ce mode, les demi-cylindres ne répondent pas aux ordres des transpondeurs. C'est la toute première programmation qui désactive automatiquement le mode veille. Il est également possible d'enlever manuellement le mode veille, via le logiciel de programmation, sans toutefois devoir créer un programme de fermeture.

Consulter le chapitre 6 en cas de passage en mode veille à la suite du niveau 2 d'alerte de la batterie.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMERIQUE 3061

Page 9

3.7 Pas de confirmation sonore de programmation

Cette option doit être cochée si l'on ne souhaite pas avoir de confirmation sonore à la suite par exemple d'une programmation, d'une lecture ou d'une autre opération sur le demi-cylindre.

Cette fonction est particulièrement utile en cas par exemple de programmation, de lecture, etc. via le réseau. En effet, le signal sonore du demi-cylindre ne peut généralement pas être perçu du fait de l'éloignement.

3.8 Consigner les tentatives d'accès non autorisées.

Normalement, seuls les accès autorisés par transpondeur sont consignés. Si l'on souhaite consigner également les tentatives d'ouverture de porte au moyen d'un transpondeur non autorisé, il faut sélectionner cette option.

Sont considérés comme des tentatives d'accès non autorisées :

- les tentatives d'accès sans autorisation
- les tentatives d'accès en dehors de la plage horaire définie
- les tentatives d'accès lorsque l'alarme est enclenchée et qu'une serrure de blocage SimonsVoss est utilisée simultanément

D'une manière générale, seuls les transpondeurs du dispositif de fermeture sont consignés, ce qui signifie qu'il doit y avoir le même identifiant de dispositif de fermeture (SID)

3.9 Commutation temporaire

Cela n'est possible qu'avec le modèle ZK. Lorsque l'option de commutation temporaire est activée, il est nécessaire de charger un programme de plages horaires qui permette un déblocage du demi-cylindre durant des périodes définies (dans le groupe 5 - verrouillage). Ainsi, il peut être possible de passer librement une porte durant la journée et de devoir l'ouvrir, une fois la nuit venue, au moyen d'un transpondeur.

Attention : après avoir découpé le bouton de porte, la serrure ne se verrouille pas automatiquement.

Lorsque l'option de commutation temporaire est sélectionnée, vous disposez dans le champ « Commutation temporaire » des possibilités suivantes :

1. Découplage manuel

Le demi-cylindre ne se découpe pas automatiquement en fonction de l'horaire paramétré, mais uniquement lorsqu'il est sollicité après cet horaire par un transpondeur autorisé.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 10

2. Découplage automatique (réglage de base)

Le demi-cylindre se découple automatiquement, d'après l'horaire enregistré dans le programme de plages horaires.

3. Couplage manuel (réglage de base)

Le demi-cylindre ne se couple pas automatiquement en fonction de l'horaire paramétré, mais uniquement lorsqu'il est sollicité après cet horaire par un transpondeur autorisé.

4. Couplage automatique

Normalement, le demi-cylindre ne se couple pas automatiquement à l'horaire paramétré, mais à la première sollicitation par un transpondeur. Si l'on souhaite que le demi-cylindre se couple automatiquement à l'heure prévue, il convient alors de sélectionner cette option.

5. Transpondeur actif

- toujours

Normalement, il n'est pas possible d'utiliser un transpondeur durant la période de déblocage. Mais si l'on souhaite que la porte puisse être fermée en cas de besoin (par exemple lorsque tout le monde quitte le bâtiment), il faut cocher cette option. Autrement dit, la commutation temporaire peut être interrompue manuellement.

- uniquement lorsque la porte est verrouillée

Sous ce mode, le transpondeur est inactif le temps de la période de déblocage.

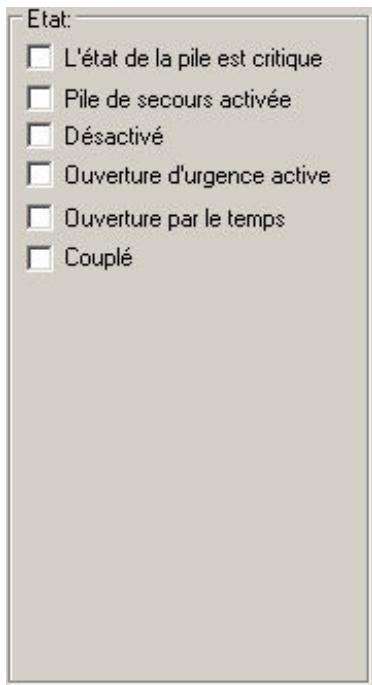
3.10 Bascule

Lorsque le mode impulsion (paramètre par défaut) est désactivé, la durée d'impulsion ne joue plus aucun rôle. Lorsque le mode bascule est activé, le demi-cylindre change d'état, passant de couplé à découpé ou inversement, à chaque sollicitation du transpondeur. Ce mode est utile entre autres lorsqu'une porte doit pouvoir être franchie librement sans transpondeur.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMERIQUE 3061

Page 11

4. AVIS D'ETAT.



Menu des différents états possibles

4.1 Etat de la pile critique

Lorsque la capacité de la pile faiblit et que le niveau d'alerte 1 est atteint, ce champ du logiciel de programmation se coche automatiquement. Dans ce cas-là, changer les piles.

4.2 Pile de secours active

Lorsque la capacité de la pile continue à faiblir et qu'il n'a pas été tenu compte du niveau d'alerte 1, le demi-cylindre passe automatiquement en niveau d'alerte 2. En plus du champ décrit au paragraphe 4.1, le logiciel de programmation coche automatiquement le champ « pile de secours active ».

Dans ce cas-là, changer impérativement les piles.

Au bout d'environ 50 sollicitations ou de 4 semaines, le demi-cylindre passe automatiquement en mode veille sur la pile de secours (consulter le chapitre 6 « Alertes piles »).

4.3 Désactivé

Le logiciel coche automatiquement ce champ lorsque le demi-cylindre a été désactivé par la serrure de blocage ou le réseau SimonsVoss.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 12

4.4 Déblocage d'urgence actif

Lorsque le réseau SimonsVoss est installé, les demi-cylindres peuvent être couplés durablement et automatiquement par un ordre automatique du logiciel. Ce signal vient en règle générale d'un détecteur d'incendie et peut être interprété par le LDB (si configuration correspondante).

4.5 Ouverture temporaire en cours

Ce champ est coché lorsque le cylindre a été couplé par la commutation temporaire automatique.

4.6 Couplé

Ce champ apparaît coché lorsque le demi-cylindre est couplé et que l'option commutation temporaire ou le mode bascule est active.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 13

5. NOTICE DE MONTAGE.

5.1 Recommandations générales

Lors de l'installation du demi-cylindre numérique, veiller à ce qu'aucune source de perturbation par ondes radio basses fréquences ne se trouve à proximité. Les cylindres de fermetures doivent être montés à une distance minimum de 0,5 m les uns des autres et à au moins 1,5 m du Smart Relais ou de l'unité de distribution.

Le boîtier PZ du demi-cylindre ne doit dépasser à l'extérieur que de 3 mm au maximum. S'assurer en outre que l'eau ne puisse pas s'infiltrer au niveau du conducteur et atteindre le cylindre.

S'assurer en outre que l'eau ne puisse pas s'infiltrer au niveau du conducteur et atteindre le cylindre.

Lors du montage, veiller à ne surtout pas heurter le bouton de porte.

Le bouton de porte est protégé par une fermeture à baïonnette.

A la livraison, les piles sont déjà installées !

Les travaux cités dans ce chapitre ne peuvent être effectués qu'avec la clé de montage / pour changer les piles.

5.2 Programmation du demi-cylindre

Avant d'être installés, le demi-cylindre numérique et les transpondeurs correspondants doivent être programmés dans le plan de fermeture. Vous trouverez de plus amples consignes dans le mode d'emploi du logiciel.

- ↳ Les demi-cylindres sont livrés par défaut en mode veille. De ce fait, aucune communication n'est possible avec le transpondeur (exception : le transpondeur de programmation). Vous pouvez également enlever le mode veille via le logiciel et l'appareil de programmation, sans toutefois devoir créer un programme de fermeture. Vous trouverez de plus amples informations dans le mode d'emploi du logiciel.

5.3 Montage du demi-cylindre (sauf modèle .MR)

Tourner le conducteur jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire au bas. Insérer le demi-cylindre numérique par la serrure. Fixer le demi-cylindre dans la serrure au moyen de la vis de maintien.

- ↳ Lors du montage, veiller à ne surtout pas heurter le bouton de porte. Préserver le demi-cylindre de tout contact avec de l'huile, de la peinture ou de l'acide !

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

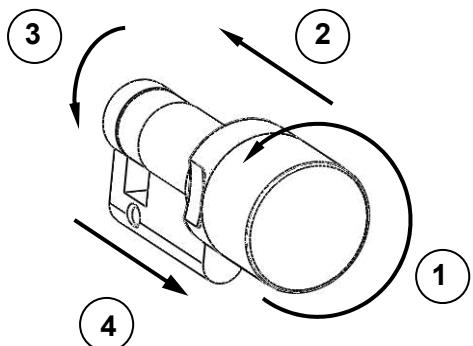
Page 14

5.3.1 Effectuer un test de fonctionnement

1. Coupler le demi-cylindre à l'aide du transpondeur et lorsque la porte est ouverte, tourner le bouton de porte dans le sens de la fermeture et de l'ouverture. Le bouton doit pouvoir être tourné facilement.
2. Fermer la porte et répéter l'opération. Si le demi-cylindre oppose une résistance, un ajustement de la porte ou une retouche de la cloison de serrure est alors nécessaire.

En règle générale, il en va de même pour une installation dans un interrupteur à clé amovible par exemple.

5.4 Démontage du demi-cylindre avec arrêts multiples



Si le demi-cylindre doit être démonté, procédez de la façon suivante :

1. A l'aide d'un outil (un tournevis, par exemple), intervenir au niveau des deux encoches de la plaquette en plastique, entre le bouton de porte et le boîtier PZ, et tourner l'outil en exerçant une légère pression. Cela aura pour effet de détruire la plaquette.
2. Retirer les restes du plastique.
3. Coupler le demi-cylindre à l'aide d'un transpondeur autorisé.
4. Une fois couplé, tourner le bouton de porte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (par ex. en direction de la serrure s'il est installé / maintenir le conducteur avec la main s'il n'est pas installé ; cf. schéma étape 1).
5. Appuyer sur le bouton de porte en direction du boîtier PZ jusqu'à la butée (clic audible ! Au besoin, pousser et retirer plusieurs fois le bouton jusqu'à ce que le clic se produise ; cf. schéma étapes 2 et 4).
6. En cas de besoin, coupler une nouvelle fois le cylindre à l'aide d'un transpondeur autorisé.
7. Une fois couplé, tourner le bouton de porte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et haubaner en direction de la butée (cf. schéma étape 3).
8. Une fois haubané, retirer le bouton de porte (tube intérieur inclus) du boîtier PZ (cf. schéma étape 4).

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 15

- ↳ Lors du montage, veiller à ne surtout pas heurter le bouton. Préserver le cylindre de tout contact avec de l'huile, de la peinture ou de l'acide !

5.5 Montage du demi-cylindre avec arrêts multiples

1. Retirer les plaquettes métalliques se trouvant sur le tube intérieur et faire glisser une plaquette en plastique sur le tube. (Les plaquettes en plastique sont dans l'emballage !)
2. Faire glisser sur le tube les plaquettes métalliques qui ont été ôtées de façon à ce qu'il y ait une plaquette en plastique et un nombre variable, en fonction du demi-cylindre, de plaquettes métalliques sur le tube intérieur.
3. Tourner avec précaution le tube intérieur dans le boîtier PZ jusqu'à la butée.
4. Coupler le cylindre à l'aide d'un transpondeur autorisé.
5. Une fois couplé, appuyer légèrement le bouton de porte en direction du boîtier PZ et tourner simultanément dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tube intérieur s'emboîte dans le boîtier PZ.
 - ↳ Vérifier en tirant et tournant simultanément légèrement le bouton de porte à droite et à gauche que l'emboîtement s'est bien fait.
 - ↳ Les plaquettes en plastique nécessaires sont dans l'emballage !

Assurez-vous lors du montage qu'il n'y ait qu'une seule plaquette en plastique et le nombre exact de plaquettes métalliques, tout comme pour le démontage, sur le tube intérieur. La plaquette en plastique doit reposer directement sur le bouton de porte.

5.5.1 Effectuer un test de fonctionnement

1. Coupler le demi-cylindre à l'aide du transpondeur et lorsque la porte est ouverte, tourner le bouton de porte dans le sens de la fermeture et de l'ouverture. Le bouton doit pouvoir être tourné facilement.
2. Fermer la porte et répéter l'opération. Si le demi-cylindre oppose une résistance, un ajustement de la porte ou une retouche de la cloison de serrure est alors nécessaire.

En règle générale, il en va de même pour une installation dans un interrupteur à clé amovible par exemple.

6. ALERTES PILES.

Les demi-cylindres ont été équipés d'un système de gestion des piles, capable d'aviser précocement d'un affaiblissement des piles. On empêche ainsi que les piles ne se déchargent complètement. La suite de ce chapitre décrit les différents stades d'alerte.

6.1 Demi-cylindres

Niveau 1 d'alerte : piles faibles

Si les piles du demi-cylindre se déchargent, huit bips rapides et consécutifs sont émis en réponse à l'activation du transpondeur et avant le couplage du cylindre. Les piles doivent alors être remplacées. A compter de cette première alerte, il est encore possible d'utiliser le cylindre pour environ 15 000 ouvertures ou durant 9 mois.

Niveau 2 d'alerte : piles extrêmement faibles

Si les piles du demi-cylindre continuent à se décharger, des bips rapides et consécutifs sont émis durant env. 30 secondes en réponse à l'activation du transpondeur et avant le couplage du cylindre. Ce n'est qu'ensuite que le cylindre est couplé. A ce niveau-là, les deux piles sont quasiment vides. Il faut donc les remplacer le plus vite possible.

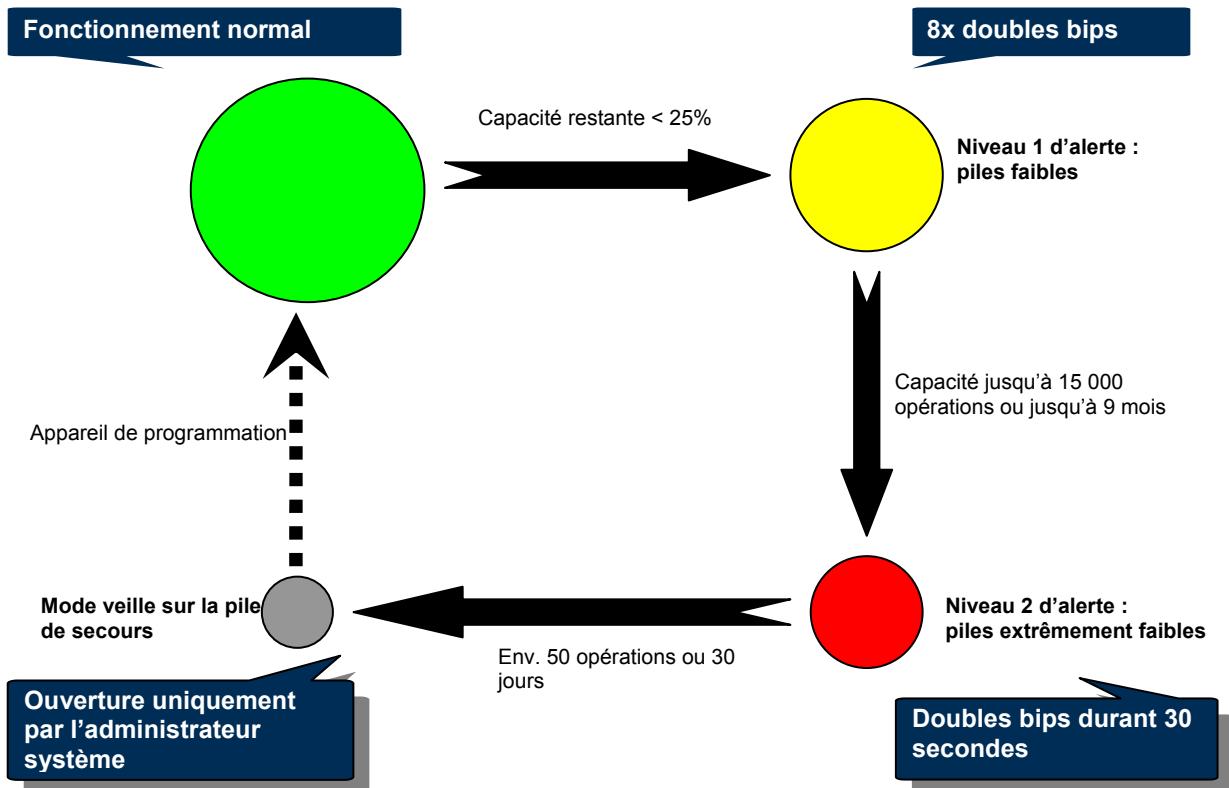
Mode veille sur la pile de secours :

Au niveau 2 d'alerte, le cylindre reste actif pour encore une cinquantaine d'ordres ou bien il s'éteint au bout de 30 jours, en l'absence d'ordre émis par un transpondeur. Dans les deux cas, le demi-cylindre passe en mode veille. Le demi-cylindre ne peut plus alors être couplé que par l'appareil de programmation (consulter le chapitre 6.1.3). Il est possible de changer les piles dans ce mode-là à tout moment.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMERIQUE 3061

Page 17

6.1.1 Schéma



6.1.2 Procédure à suivre en mode veille sur la pile de secours

Si le cylindre de fermeture se trouve en mode veille sur la pile de secours, procédez de la façon suivante pour changer les piles :

- Remplacer les piles (consulter le chapitre « Remplacement des piles »)
- Aller jusqu'à la porte avec l'ordinateur portable ou le PDA (exporter préalablement le plan de fermeture) et l'appareil de programmation.
- Sélectionner la fermeture en question sur le plan de fermeture.
- Reprogrammer une fois le cylindre de fermeture à l'identique. Les deux champs d'alerte et le mode veille qui étaient cochés sont alors décochés.
- Coupler le cylindre de fermeture à l'aide d'un transpondeur autorisé.

Une fois les piles remplacées, le message d'alerte de niveau 2 est redonné. Le système électronique du cylindre de fermeture détecte alors la pleine puissance des piles ou leur remplacement, et le cylindre fonctionne de nouveau normalement.

Cette procédure ne doit être suivie qu'en mode veille sur la pile de secours. Ce mode a été créé pour que les piles ne se déchargent jamais complètement en attendant l'intervention de l'administrateur du dispositif de fermeture. Néanmoins, les piles doivent être remplacées le plus rapidement possible.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMERIQUE 3061

Page 18

6.2 Transpondeur

Lorsque l'énergie fournie par la pile du transpondeur s'épuise, huit bips rapides et consécutifs sont émis après le découplage, en réponse à l'activation du transpondeur.

7. SIGNAUX SONORES.

Type de signal	Signification	Opération nécessaire
2 bips courts avant le couplage et 1 bip court après le découplage	Fonctionnement normal	Aucune
<u>Niveau 1 d'alerte pour les piles :</u> 8 bips courts avant le couplage	Les piles seront bientôt déchargées	Remplacer les piles du cylindre
<u>Niveau 2 d'alerte pour les piles :</u> 8 bips courts émis durant 30 secondes avec une seconde de pause entre chaque série	Les piles sont quasiment entièrement déchargées	Remplacer immédiatement les piles du cylindre !
8 bips courts après le découplage	La pile du transpondeur est vide	Changer la pile du transpondeur
1 bip court sans couplage du cylindre	<ul style="list-style-type: none">Enregistrement en dehors de la plage horaireAlarme enclenchée et utilisation simultanée de la serrure de blocage SimonsVoss	Aucune

8. REMPLACEMENT DES PILES.

8.1 Recommandations générales

Le remplacement des piles ne doit être effectué que par du personnel spécialisé. Il convient en outre d'utiliser des piles homologuées par SimonsVoss.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le sujet dans la fiche technique correspondante.

- ☞ Un changement de polarité peut endommager le demi-cylindre. En cas de manipulation impropre, les piles utilisées ici peuvent provoquer un incendie ou des brûlures. Ne pas recharger, ouvrir, chauffer à plus de 100° C, court-circuiter ou brûler les piles.
- ☞ Veuillez éliminer sans tarder les piles au lithium vides. Conserver hors de portée des enfants, ne pas ouvrir, ni jeter au feu.

Lorsque l'on remplace les piles, il faut généralement changer les deux en même temps !

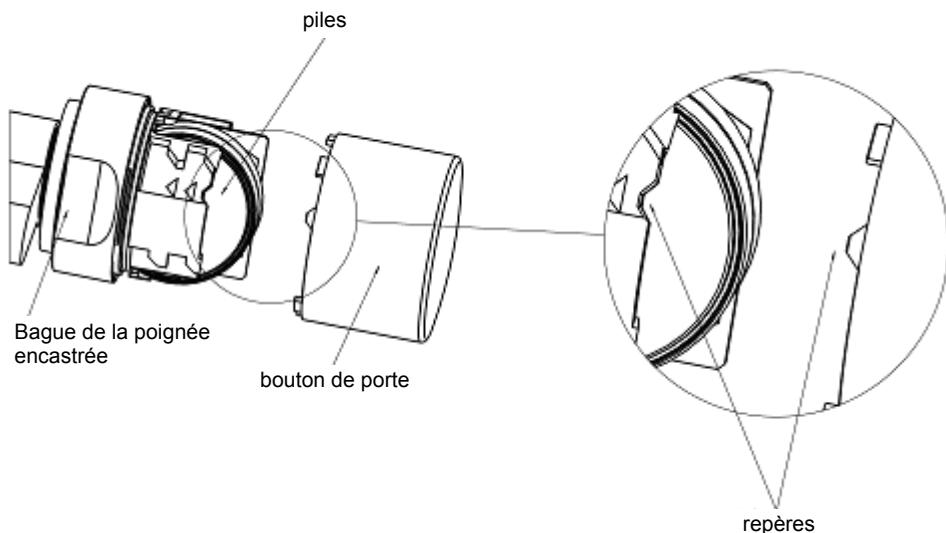
Veuillez suivre les recommandations édictées au chapitre 1.1 « Consignes de sécurité ».

8.2 Procédure à suivre

1. Positionner la clé de montage / pour changer les piles sur le bouton de porte de telle sorte que les deux becs rentrent dans les ouvertures du disque d'arrêt (au besoin, tourner le bouton de porte jusqu'à ce que les deux becs de la clé s'accrochent dans le bouton).
Attention : pour que la clé de montage / pour changer les piles puisse rentrer dans le disque d'arrêt, il faut qu'elle soit à plat sur le front intérieur de la bague de la poignée encastrée.
2. Maintenir le bouton de porte et tourner avec précaution la clé de montage / pour changer les piles d'environ 30° dans le sens des aiguilles d'une montre (jusqu'à entendre un clic).
3. Retirer la clé de montage / pour changer les piles du bouton de porte.
4. Pousser la bague de la poignée encastrée vers l'arrière, en direction de la porte, de façon à ce qu'elle se détache du bouton de porte.
5. Tenir la bague, puis tourner le bouton de porte d'env. 10° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la retirer.
6. Retirer avec précaution les deux piles de leur emplacement.
7. Insérer les piles neuves en même temps dans l'emplacement prévu à cet effet, les pôles plus l'un en face de l'autre (remplacer les piles le plus rapidement possible). Ne toucher les piles neuves qu'avec des gants propres et exempts de graisse.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 20



8. Remettre en place le bouton de porte (en fonction des repères triangulaires, cf. schéma), maintenir la bague et fixer le bouton de porte interne en tournant d'env. 10° dans le sens des aiguilles d'une montre).
9. Remettre la bague sur le bouton de porte de façon à ce que bouton et bague ne fassent qu'un.
10. Positionner la clé de montage / pour changer les piles sur le bouton de porte de telle sorte que les deux becs rentrent dans les ouvertures du disque d'arrêt (au besoin, tourner le bouton de porte jusqu'à ce que les deux becs de la clé s'accrochent dans le bouton).
11. Refermer le bouton de porte en le tournant d'env. 30° dans le sens des aiguilles d'une montre (jusqu'à entendre un clic).

Testez maintenant le fonctionnement du cylindre à l'aide d'un transpondeur autorisé.

- ☞ Une fois le changement de piles effectué, il peut être nécessaire de régler de nouveau l'heure (notamment sur le modèle ZK), puisque l'horloge cesse de fonctionner sans courant (mode d'emploi du logiciel : Programmation → régler l'heure de fermeture)

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 21

9. UTILISATIONS POSSIBLES.

9.1 Généralités

Le cylindre de fermeture numérique est adapté aux serrures recevant un cylindre de profil européen conforme aux normes DIN 18252 et EN1303.

9.2 Installation en extérieur

Si l'on ne peut garantir l'étanchéité absolue de la porte, il est alors recommandé d'installer les modèles de cylindre .WP.

9.3 Interrupteur à clé amovible

En cas d'installation dans un interrupteur à clé amovible, privilégier un cylindre à arrêts multiples pour un fonctionnement sûr.

10. ACCESSOIRES.

10.1 Outils

Clé de montage / pour changer les piles. Cet outil permet de changer les piles du demi-cylindre.

10.2 Set de piles

Un pack de piles est mis à disposition en vue d'une commande supplémentaire. Ce set comprend 10 piles de type CR2450. Veillez à n'utiliser que des piles homologuées par SimonsVoss.

MANUEL – DEMI-CYLINDRE NUMÉRIQUE 3061

Page 22

11. FICHE TECHNIQUE.

Boutons de porte	Matériaux Coloris Diamètre Longueur	Acier inoxydable Acier brossé 30 mm 37 mm (depuis la partie frontale du profil)
Cylindre profilé	Longueur de Formats par gradations de 5 mm	Extérieure 30 mm, intérieure 10 mm (pas de jeu de pièces détachées) jusqu'à une longueur totale de 100 mm. La partie externe du cylindre ne doit pas dépasser une longueur maximale de 90 mm. Longueurs plus importantes sur demande.
Piles	Type Fabricant Nombre Tension Durée de vie	CR 2450 Varta, (Panasonic, Sony) 2 unités 3 Volt env. 150 000 opérations ou 6 à 7 années en mode veille
Conditions environnementales	Température de fonctionnement Température de stockage Classe de protection Modèle .WP :	-20°C à +50°C -30°C à +60°C IP 54 (une fois installé) IP 65 (bouton de porte)